

**Tchibo**

## Mousseur à lait à induction



**fr** Mode d'emploi et garantie

## Sommaire

- 2 À propos de ce mode d'emploi
- 3 Domaine d'utilisation et emplacement
- 3 Consignes de sécurité
- 5 Vue générale
- 5 Utilisation
  - 5 1. Installer la base
  - 6 2. Choisir le batteur approprié et verser du lait dans le pichet
  - 7 3. Faire mousser et chauffer le lait
  - 7 4. Éteindre l'appareil
- 8 Dispositifs de sécurité
- 8 Nettoyage
- 8 Élimination
- 9 Caractéristiques techniques
- 9 Problèmes / solutions
- 10 Garantie
- 10 Service et réparations
- 11 Service client

## À propos de ce mode d'emploi

Cet article est muni de dispositifs de sécurité. Lisez toutefois attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans le présent mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure.

Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin.

Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Légende des symboles utilisés dans le présent mode d'emploi:



Ce symbole vous met en garde contre le risque de blessure.



Ce symbole vous met en garde contre le risque de blessure dû à l'électricité.

Mentions d'avertissement utilisées dans ce mode d'emploi:

**DANGER** vous met en garde contre le risque imminent de blessure grave ou un danger de mort imminent.

**AVERTISSEMENT** vous met en garde contre le risque possible de blessure grave ou un danger de mort possible.

**PRUDENCE** vous met en garde contre le risque possible de blessure légère.

**REMARQUE** vous met en garde contre le risque possible de détérioration légère.



Ce symbole signale les informations complémentaires.

## Domaine d'utilisation et emplacement

- Le moussEUR à lait est conçu pour faire chauffer et moussER du lait. Ne le remplissez pas d'autres liquides ou d'aliments solides.
- Le moussEUR à lait est destiné à une utilisation domestique ou similaire, notamment
  - dans les commerces, les bureaux ou autres environnements professionnels,
  - dans les exploitations agricoles,
  - par les clients d'hôtels, de motels, de chambres d'hôte et d'autres types d'hébergement.
- L'article est destiné à être utilisé dans des locaux secs.

---

## Consignes de sécurité



### **Danger pour les enfants et les personnes à aptitude réduite à l'emploi d'appareils**

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Tenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires à condition qu'ils soient sous surveillance ou aient été initiés aux consignes de sécurité de l'appareil et comprennent les risques qui résultent de son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer l'appareil, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont sous la surveillance d'un adulte.
- Installez l'appareil hors de portée des enfants.

- Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

### **Danger: risque électrique**

- Le moussEUR à lait est conçu pour faire chauffer et moussER du lait. Ne l'utilisez pas pour un autre usage sous peine de blessures ou de détériorations.
- N'utilisez le pichet qu'avec la base prévue à cet effet.
- Il ne faut jamais plonger la base dans de l'eau ou d'autres liquides ni la remplir avec de tels liquides. Il faut éviter que de l'eau pénètre dans les éléments électriques. Veillez à ne pas faire déborder ou renverser du liquide sur la connexion entre la base et le pichet afin qu'il n'entre pas en contact avec les éléments électriques.
- La base, la fiche et le cordon d'alimentation ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides sous peine de choc électrique. Ne placez donc pas l'appareil près d'un évier ou d'un lavabo, par exemple. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou dans des locaux humides.
- Ne touchez pas l'appareil, la fiche ou le cordon d'alimentation avec les mains humides.
- Ne branchez l'appareil que sur une prise de courant à contacts de protection installée conformément à la réglementation et dont la tension correspond aux caractéristiques techniques de l'appareil.
- Ne laissez jamais le moussEUR à lait fonctionner sans surveillance.
- Retirez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant...
  - ... en cas de problème survenant pendant l'utilisation,
  - ... après l'utilisation,
  - ... en cas d'orage et
  - ... avant de nettoyer l'appareil.Tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation.

- La prise de courant utilisée doit être aisément accessible afin que vous puissiez rapidement débrancher la fiche en cas de besoin.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit ni coincé ni tordu. L'appareil et son cordon doivent toujours être éloignés des surfaces chaudes et des arêtes coupantes.
- N'utilisez jamais l'appareil avec une minuterie ou un système de télécommande séparés.
- N'utilisez pas l'appareil si l'appareil lui-même ou le cordon d'alimentation présentent des traces de détérioration ou si l'appareil est tombé.
- Ne modifiez pas l'article. Ne remplacez pas vous-même le cordon d'alimentation. Ne confiez les réparations de l'appareil ou du cordon d'alimentation qu'à un atelier spécialisé ou à notre service client. Des réparations non appropriées pourraient entraîner de graves risques pour l'utilisateur.

### **Risque d'incendie/de brûlure**

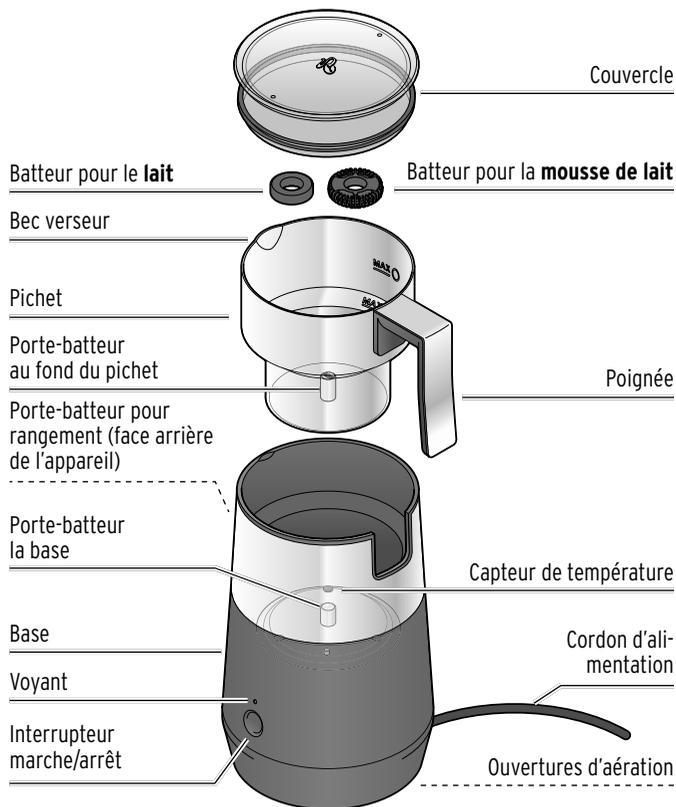
- Avant d'utiliser l'appareil, placez-le dans un endroit dégagé, jamais contre un mur, dans un coin, dans un placard ou à proximité de rideaux ou autre.
- Le pichet et le couvercle sont très chauds durant l'utilisation! Ne touchez pas les surfaces chaudes. Saisissez le pichet uniquement par sa poignée et le couvercle par les bords. Laissez les éléments refroidir avant de les nettoyer.
- Le lait très chaud peut provoquer des brûlures. Utilisez l'appareil uniquement si le couvercle est fermement en place sur le pichet. Ne mettez pas les mains dans l'appareil lorsqu'il fonctionne.

- Ne mettez pas d'objets métalliques, p. ex. des cuillères, dans la base. Quand la base est allumée, les objets métalliques en contact direct avec la surface d'induction chauffent.
- Placez l'appareil sur une surface stable, plane, aisément accessible et facile d'entretien. L'appareil ne doit pas pouvoir glisser ou se renverser. Disposez le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse s'y entraver ou s'y accrocher. Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation du bord du plan de travail afin qu'il ne soit pas possible de faire tomber l'appareil en tirant accidentellement sur le cordon.

### **Détériorations**

- Respectez les repères MIN et MAX à l'intérieur du pichet. Le lait doit recouvrir le porte-batteur au fond du pichet. Si la quantité de lait est insuffisante, l'appareil peut surchauffer. Si le pichet est trop plein, la mousse peut déborder.
- Il faut arrêter le processus de chauffe et de mélange et éteindre le mousseur à lait avant de retirer le pichet de la base.
- Placez le mousseur à lait suffisamment loin de sources de chaleur comme les plaques de cuisson ou les poêles.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- Il est impossible d'exclure totalement que certains vernis ou produits d'entretien ainsi que certaines matières plastiques n'attaquent et ne ramollissent les pieds antidérapants. Pour éviter les traces indésirables sur les meubles, intercalez éventuellement un support non glissant entre le meuble et la base.

## Vue générale



## Utilisation



**DANGER: risque pour les enfants** - danger de mort par étouffement/ingestion

Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Éliminez-le immédiatement. Tenez aussi les petits éléments hors de portée des enfants.

1. Retirez tous les éléments de l'emballage et vérifiez qu'aucune pièce ne manque.
2. Nettoyez le pichet, les batteurs et le couvercle de la façon décrite au chapitre «Nettoyage».

### 1. Installer la base



**AVERTISSEMENT** - danger de mort par choc électrique

Ne branchez la base que sur une prise de courant à contacts de protection installée conformément à la réglementation et dont la tension correspond aux caractéristiques techniques de l'appareil.



**AVERTISSEMENT:** risque de blessure

Posez l'appareil sur une surface stable, plane et aisément accessible. Veillez à ce que l'appareil ne puisse pas glisser et que le cordon d'alimentation ne pende pas du plan de travail.



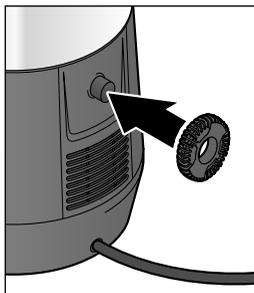
1. Posez la base sur une surface stable et plane.
2. Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise de courant.

Un bip sonore retentit et le voyant de fonctionnement clignote lentement en rouge. L'appareil est maintenant prêt à fonctionner.

## 2. Choisir le batteur approprié et verser du lait dans le pichet



- ▷ Pour faire mousser le lait, choisissez le batteur **cranté**.
- ▷ Si vous voulez simplement chauffer le lait sans le faire mousser, utilisez le batteur **plat**.
- ▷ Rangez le batteur dont vous ne vous servez pas sur le porte-batteur à l'arrière de la base. Vous éviterez ainsi de l'égarer.



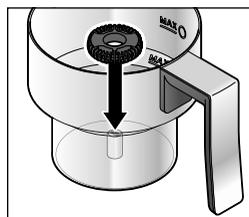
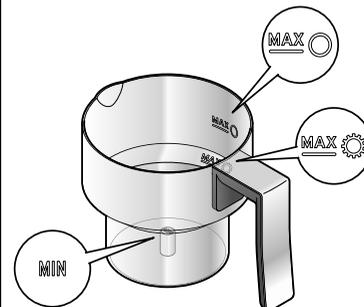
**i** La quantité de mousse et sa qualité dépendent de plusieurs facteurs: la teneur en matière grasse du lait, le type de lait (longue conservation, frais ou à durée de conservation allongée), la température du lait ou la marque choisie.

Pour éviter que le lait ne déborde avec un nouveau type de lait, ne remplissez pas immédiatement le mousser à lait jusqu'au repère **MAX**, mais faites d'abord un essai avec une quantité moindre.

Si le lait déborde malgré tout, éteignez immédiatement l'appareil. Attendez avant de le nettoyer qu'il ait un peu refroidi (voir le chapitre «Nettoyage»).

**REMARQUE** - risque de détérioration

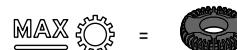
Respectez les repères **MIN** et **MAX** à l'intérieur du pichet. Le lait doit recouvrir le porte-batteur à l'intérieur du pichet. Si la quantité de lait est insuffisante, l'appareil peut surchauffer. Si le pichet est trop plein, la mousse peut déborder.



1. Retirez le pichet de la base.
2. Retirez le couvercle du pichet.
3. Placez le batteur approprié sur le porte-batteur au fond du pichet.



4. Versez le lait dans le pichet sans dépasser le repère **MAX** correspondant au batteur utilisé:



5. Placez le couvercle sur le pichet en appuyant bien.
6. Replacez le pichet dans la base.

### 3. Faire mousser et chauffer le lait

 Quand vous faites chauffer l'appareil pour la première fois, il peut se dégager une certaine odeur, mais elle n'est pas nocive. Assurez une aération suffisante.

▷ Si l'appareil était éteint (le voyant ne clignote pas), appuyez **2x** sur l'interrupteur marche/arrêt.

▷ Si l'appareil était déjà prêt à fonctionner (le voyant clignote), appuyez **1x** sur l'interrupteur marche/arrêt.

2 bips sonores retentissent. Le voyant s'allume en rouge. L'appareil mélange le lait et le chauffe en même temps.

Dès que le lait est suffisamment chaud (env. 60 à 70 °C), le processus de mélange et de chauffe s'arrête automatiquement.

4 bips sonores retentissent. Le voyant se remet à clignoter lentement en rouge.

▷ Vous pouvez retirer le pichet de la base.

La ventilation fonctionne encore pendant quelques instants, puis s'arrête automatiquement elle aussi.

 Une fois que le lait a atteint une température d'environ 60 à 70 °C, vous ne pouvez pas relancer immédiatement le processus de mélange et de chauffe. Le lait et le pichet doivent d'abord refroidir. Si vous forcez malgré tout la mise en marche, le voyant clignote de nouveau, quelques bips sonores retentissent et la ventilation s'enclenche. Néanmoins, le processus de chauffe et de mélange ne se déclenche pas.

### Faire de la mousse de lait froid

Vous pouvez aussi faire de la mousse sans faire chauffer le lait.

▷ Si l'appareil était éteint (le voyant ne clignote pas), appuyez **1x** brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt pour allumer l'appareil. Appuyez ensuite sur l'interrupteur marche/arrêt et maintenez-le enfoncé env. 2 secondes.

2 bips sonores retentissent. Le voyant s'allume brièvement en rouge, puis reste allumé en bleu. L'appareil mélange le lait.

Le processus de mélange s'arrête automatiquement au bout d'env. 1 minute. 4 bips sonores retentissent. Le voyant de fonctionnement se remet à clignoter lentement en rouge.

▷ Vous pouvez retirer le pichet de la base.

La ventilation fonctionne encore pendant quelques instants, puis s'arrête automatiquement elle aussi.

### Interrompre le processus de chauffe et de mélange ou l'arrêter avant la fin

▷ Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt .

Un long bip sonore retentit, le processus de chauffe et de mélange s'arrête et le voyant clignote en rouge.

▷ Pour redémarrer le processus de chauffe et de mélange, appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt...

... brièvement, pour faire chauffer et mousser le lait

... plus longtemps, pour faire mousser le lait sans le faire chauffer.

### 4. Éteindre l'appareil

L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 3 minutes.

▷ Pour couper complètement l'alimentation électrique de l'appareil après utilisation, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.

## Dispositifs de sécurité

- Si l'appareil a été allumé à vide, il s'éteint automatiquement au bout de quelques secondes pour éviter une surchauffe.
- Pour éviter toute surcharge, l'appareil s'éteint automatiquement, au plus tard après 8 minutes d'utilisation.

## Nettoyage



**AVERTISSEMENT** - danger de mort par choc électrique

- Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.
- La base, la fiche et le cordon d'alimentation ne doivent jamais être exposés à l'humidité. Protégez-les également des gouttes et des projections d'eau.
- Il ne faut jamais plonger la base dans de l'eau ou d'autres liquides. Il faut éviter que de l'eau pénètre dans les éléments électriques.

**REMARQUE** - risque de détérioration

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.



Nettoyez le pichet immédiatement après chaque cycle de chauffe et de mélange. Vous éviterez ainsi que le lait sèche.

1. Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir suffisamment.

2. Retirez le pichet de la base et enlevez le couvercle.
3. Retirez le batteur du porte-batteur au fond du pichet.
4. Lavez le pichet, le couvercle et les batteurs à l'eau chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle. Vous pouvez aussi laver ces pièces au lave-vaisselle.
5. Si nécessaire, essuyez la base avec un chiffon légèrement humide.
6. Ensuite, essuyez soigneusement toutes les pièces, en particulier le pichet, pour éviter les taches.

## Élimination

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où vous pouvez remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.

## Caractéristiques techniques

Type/modèle:	364 472
Alimentation:	220-240 V ~ 50 Hz
Classe de protection:	I 
Puissance:	500 W
Contenance:	500 ml
Capacités maximales:	env. 250 ml pour faire mousser le lait (avec le batteur pour la mousse de lait) env. 475 ml pour mélanger/faire chauffer le lait (avec le batteur pour le lait)
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany <a href="http://www.tchibo.ch">www.tchibo.ch</a>

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.



## Problèmes / solutions

### L'appareil ne fonctionne pas.

- La fiche du cordon d'alimentation est-elle branchée au secteur?

### Le processus de chauffe et de mélange ne démarre pas.

- L'appareil est-il prêt à fonctionner? Appuyez une seconde fois sur l'interrupteur marche/arrêt. Un bip sonore retentit et le voyant s'allume en rouge.
- Une fois que le lait a atteint une température d'environ 60 à 70 °C, vous ne pouvez pas relancer immédiatement le processus de mélange et de chauffe.  
Le lait et le pichet doivent d'abord refroidir.

### Le voyant clignote rapidement en rouge.

- L'appareil est en surchauffe. Laissez refroidir l'appareil.

### Le lait chauffe, mais ne mousse pas.

- Le batteur est-il correctement en place sur le porte-batteur au fond du mousser à lait?

### Le lait chauffe, mais ne mousse pas correctement.

- Avez-vous utilisé le bon batteur?
- Le batteur ou l'intérieur du pichet sont-ils sales?

### L'appareil est très bruyant.

- Y a-t-il assez de lait dans le pichet?
- Le batteur est-il correctement en place sur le porte-batteur?
- Le couvercle est-il bien en place sur le pichet?

## Garantie

Cet article est garanti **3 ans** à compter de la date de l'achat.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

Nous nous engageons à remédier gratuitement à tous les vices de matériau et de fabrication survenant **pendant la période de garantie**. Pour bénéficier de la garantie, vous devez présenter un justificatif d'achat émis par Tchibo ou par un distributeur agréé par Tchibo. Cette garantie est valable dans l'Union européenne, en Suisse et en Turquie.

**La garantie ne couvre** ni les défauts dus à une utilisation incorrecte ou à l'absence de détartrage, ni les pièces d'usure et les consommables. Vous pouvez les commander auprès de notre service client. Vous pouvez faire effectuer les réparations non couvertes par la garantie, si elles sont encore possibles, par notre service après-vente. Elles vous seront facturées au prix coûtant selon un calcul individuel.

Cette garantie contractuelle ne limite pas les **droits résultant de la garantie légale**, auxquels vous pouvez recourir gratuitement.

## Service et réparations

L'article sera réparé par le service après-vente Tchibo.



**S'il est nécessaire d'envoyer l'article**, veuillez fournir les informations suivantes:

- votre **adresse**;
- un **numéro de téléphone** (où vous êtes joignable pendant la journée) et/ou une **adresse électronique**;
- la **date d'achat** et
- une **description la plus précise possible du défaut**.

Joignez une **copie du justificatif d'achat** à l'article. Emballez soigneusement l'article afin d'éviter qu'il soit endommagé pendant le transport et envoyez-le à notre service après-vente, afin que nous puissions traiter votre cas et vous retourner l'article dans les meilleurs délais.

L'adresse à laquelle envoyer l'article vous sera communiquée par notre service client dont vous trouverez les coordonnées au point «Service client». Pour les questions éventuelles, conservez le justificatif d'envoi qui vous aura été remis par la poste.

**Si le cas n'est pas couvert par la garantie**, faites-nous savoir si vous souhaitez:

- que nous vous établissions un devis si les frais sont supérieurs à CHF 17.- ou
- que nous retournions (moyennant paiement) l'article non réparé ou
- que nous éliminions l'article (sans frais pour vous).

**Pour les informations sur les produits, les commandes d'accessoires ou les questions sur le service après-vente**, veuillez vous adresser à notre service client. Pour toute question, indiquez la référence de l'article.

## Service client

 **0800 22 44 44**  
(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h

Le samedi de 8 h à 16 h

Courriel: [service@tchibo.ch](mailto:service@tchibo.ch)

## Référence



Référence

La référence est indiquée sur la plaque signalétique apposée sous le fond de l'appareil.